

Проектор включился, на экране появилось стартовое изображение. Цао Е сел на диван, его лицо освещал голубоватый свет. Лян Сычжэ настроил проектор и сел рядом с ним.

— О чём это видео? — не выдержал Цао Е.

— Увидишь, — ответил Лян Сычжэ и нажал кнопку воспроизведения.

На экране появилось изображение: большая репетиционная комната, у стены стояли футляры с инструментами. Послышался мужской голос, показавшийся Цао Е знакомым:

— Ты специально приехал ради сяо Е? А я-то удивился, увидев тебя, — мужчина вошёл в кадр, сел на стул и указал пальцем на камеру. — Ты снимаешь?

Цао Е замер. Мужчина на экране был парнем Ли Ю, дирижёром оркестра. После смерти Ли Ю они жили в разных странах, оба были заняты и виделись лишь пару раз, когда Цао Е ездил за границу.

— Это для сяо Е, — сказал Лян Сычжэ за кадром. — Не волнуйтесь, это видео никуда не попадёт.

— А... Хорошо. Ли Ю рассказывала мне о вас с сяо Е, говорила, что вы хорошие друзья... Ты только что спросил о её предыдущем браке? Я, честно говоря, не очень в курсе, мы об этом не говорили. Но у Ли Ю есть давняя подруга, они вместе учились в университете, сейчас она живёт в Японии. Думаю, она может знать подробности...

— У вас есть её контакты?

— Нет, у меня их нет. У сяо Е должен быть телефон Ли Ю, там наверняка есть её номер.

— А есть ещё какой-нибудь способ связаться с ней? Я хочу сначала всё выяснить, а потом уже рассказать ему.

— Хм... — мужчина задумался, а затем усмехнулся. — Хочешь сделать ему сюрприз? У меня есть несколько знакомых, которые учились с Ли Ю в университете. Возможно, у них есть её контакты, я могу поспрашивать.

Кадр сменился: аэропорт, табло вылетов показывало рейс в Японию. Раздалась гудки ожидания ответа, а затем женский голос:

— Да, я подруга Ли Ю. Её брак с режиссёром Цао?.. Вы журналист?

Самолёт взмыл над облаками, голос за кадром стал тише, а на экране появилось название фильма: «Добро пожаловать в мир». Только тогда Цао Е понял, что Лян Сычжэ снял для него документальный фильм, который, очевидно, был связан с браком Ли Ю и Цао Сююаня, а значит, и с его собственным рождением.

В фильме Лян Сычжэ встречался с тремя друзьями Ли Ю. Постепенно, разговор за разговором, складывалась картина их отношений с Цао Сююанем:

— Ли Ю и Цао Сююань... Они познакомились на кинофестивале. Это было лет двадцать назад. Оркестр Ли Ю был приглашён играть на церемонии открытия, а Цао Сююань представлял свой дебютный фильм. Так они и встретились.

— Ли Ю и Цао Сююань столкнулись за кулисами и быстро нашли общий язык, обсуждая фильм и музыку, которую играла Ли Ю. В тот же вечер она позвонила мне и сказала, что никогда не встречала настолько родственную душу, словно это была судьба... Я до сих пор помню её голос — голос безумно влюблённой девушки...

— Они были вместе неделю? Кажется, фестиваль длился неделю. После выступления оркестр вернулся в университет, но Ли Ю прогуляла занятия и осталась с Цао Сююанем до конца фестиваля. Вернувшись, она рассказывала нам о нём: какой он гениальный, красивый, талантливый... Боже, она была им просто очарована! Цао Сююань тогда ещё не был знаменит, мы о нём не слышали и были в шоке. Все решили, что Ли Ю сошла с ума.

— Потом они расстались. Нет, не расстались, просто им было всего по двадцать лет. Ли Ю нужно было учиться, а Цао Сююаню снимать кино. Они могли быть вместе только какое-то время... А потом, месяца через два, Ли Ю вдруг сказала, что беременна. Я спросила, что она собирается делать, и она твёрдо ответила, что родит ребёнка. Из-за этого она взяла академический отпуск и чуть не поссорилась с семьёй... Она была такая — с виду покладистая, но, если она приняла решение, её было не переубедить.

— Цао Сююань... Тогда связь была не такой хорошей, а он снимал в глуши. Они общались в основном письмами. Помню, Ли Ю показывала мне одно из них. Точно не помню, что там было написано, но смысл такой: он не очень любит детей, но если Ли Ю хочет ребёнка, то он рад, что у них будет воплощение их любви.

— Любил ли он Ли Ю?.. Думаю, да. Иначе зачем бы ему, такому занятому, писать ей письма? Но, честно говоря, мне кажется, он любил кино больше. Пока Ли Ю была беременна, он приезжал к ней всего пару раз, и то ненадолго. Но Ли Ю всё равно была счастлива. Она потом говорила, что, хотя за все девять месяцев они виделись всего несколько раз, она чувствовала себя так, будто у неё был постоянный роман. В то время ей хватало одной любви...

— Почему они расстались?.. Ли Ю говорила об этом довольно туманно. Если вкратце, то... через несколько месяцев после рождения ребёнка съёмки фильма Цао Сююаня закончились, и они стали жить вместе. Ли Ю думала, что всё будет как на том кинофестивале, что они снова будут счастливы вместе. Но вдруг она поняла, что её роман длиной в год был всего лишь

плодом её фантазий. Цао Сююань действительно был красивым и талантливым, но в то же время эгоистичным и самовлюбленным. Он едва о себе мог позаботиться, не говоря уже о ребёнке...

— Когда Ли Ю вернулась, она сказала мне, что они с Цао Сююанем подходят друг другу только для отношений, но не для совместной жизни. Думаю, это короткое время, которое они провели вместе, убило её любовь... Как бы это сказать... Их любовь была как фейерверк — яркой и короткой вспышкой, а потом остался только пепел... Они были слишком молоды и импульсивны. Им было всего по двадцать лет, они ничего не знали о жизни.

— Они поженились. В последний день кинофестиваля они тайно расписались в церкви. Та самая известная фотография Ли Ю и Цао Сююаня, которая распространилась после того, как он стал знаменитым, была сделана именно тогда. Так быстро пожениться было настоящим безумием! Но они оба были творческими, эмоциональными людьми, так что это можно было понять. Мне кажется, Ли Ю тогда была именно такой. Она повзрослела только после рождения ребёнка.

— Ребёнок... Конечно, Ли Ю была счастлива, когда он родился. Помню, Цао Сююань тоже был рад. Он специально прилетел, чтобы увидеть его. В конце концов, они всё ещё любили друг друга, да и ребёнок был очень красивым, он всем нравился.

— После расставания они почти не общались. Стали просто бывшими, которые иногда виделись. Кто много общается с бывшими? Но даже после расставания Ли Ю всегда хорошо отзывалась о Цао Сююане. В конце концов, та неделя была для них особенной. Они расстались без скандалов. Наверное, они оба поняли, что не подходят для совместной жизни. К тому же, Цао Сююань действительно гениален, неудивительно, что Ли Ю им восхищалась.

— Сожалела ли она? Не помню, чтобы она говорила о сожалениях. Она была такой — если приняла решение, то никогда не жалела. Но поначалу она очень волновалась. Это же такая кроха! Она даже не знала, как его держать. Было и жалко, и смешно смотреть, как она беспомощно смотрит на этого малыша... Она так переживала, что даже спрашивала меня, не слишком ли импульсивно она поступила, решив родить. Я тогда сказала: «Теперь-то ты спохватилась!» Но помню, она ответила, что обязательно вырастит ребёнка и сделает его самым счастливым на свете.

— Даже после расставания с Цао Сююанем она ни разу не пожалела о ребёнке. Она всегда была очень хорошей матерью. Как бы это сказать... Мне кажется, даже слишком хорошей. Она пожертвовала многими возможностями ради него. Ли Ю, конечно, добилась международного признания, но, на мой взгляд, с её талантом, если бы она не тратила столько сил на ребёнка, она могла бы стать одной из лучших скрипачек мира.

— И она никогда не рассказывала ребёнку об отце. Знаешь почему? Причина довольно странная... Она боялась, что, узнав правду, ребёнок разочаруется в любви. Нелепо, правда? Она думала так далеко вперёд... Но это понятно. Ли Ю говорила мне, что, хотя их отношения с Цао Сююанем ни к чему не привели, она всё равно вспоминает те семь дней как самые прекрасные в своей жизни. Поэтому она хотела рассказать ребёнку об этом, когда он подрастёт

и сможет понять.

— Она перед смертью сказала, что жалеет о рождении сяо Е? Вряд ли. Не помню, чтобы она такое говорила... Дайте подумать... Кажется, она говорила что-то подобное по телефону, но не в том смысле, как ты подумал. Когда Ли Ю вернулась в Китай, она не собиралась разводиться с Цао Сююанем, как писали в СМИ. Они давно расстались. Она была очень больна, но всё равно вернулась, чтобы попросить Цао Сююаня позаботиться о Цао Е. Её родители были уже стары, и она боялась, что после её смерти о сяо Е некому будет заботиться. Но она не ожидала, что именно в это время Цао Сююань окажется в центре скандала о домогательствах. И, поговорив с ним, она узнала, что несколько лет назад сяо Е видел его в постели с другим мужчиной.

— Поэтому журналисты сделали фото, на котором Ли Ю выглядит очень расстроенной. Они написали, что она борется за имущество, но это неправда. У них с Цао Сююанем возникли серьёзные разногласия. Цао Сююань говорил, что Ли Ю должна была рассказать сяо Е правду, а не создавать для него вакуум, в котором он был так уязвим.

— Ли Ю тогда поняла, что создала для сяо Е нездоровую среду. Она звонила мне, говорила, что ей нужно подумать, как поговорить с сяо Е, чтобы он спокойно всё это принял. Но после этого её состояние резко ухудшилось. Возможно, это было связано с её эмоциональным состоянием, а также с двумя долгими перелётами. В конце концов она почти всё время была без сознания. Когда я приходила к ней, у неё не было сил говорить, и память сильно ухудшилась. Поэтому я не знаю, поговорила ли она с сяо Е...

— Не за что. На самом деле, когда Ли Ю умерла, журналисты обращались и ко мне, но я отказалась давать интервью. В конце концов, никто из участников этой истории публично не высказывался... Кстати, мы с дочерью ваши поклонники. Можно с вами сфотографироваться?

На этом разговор с подругой Ли Ю закончился. В видео Лян Сычжэ пожал ей руку и сказал, что обязательно приедет к ней в гости вместе с Цао Е, когда будет возможность.

Внимание! Этот перевод, возможно, ещё не готов.

Его статус: идёт перевод

<http://bllate.org/book/12811/1130328>